



REVISTA INFORMATIVA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL "CASTIAZUELO" (A.CU.CA.)
Nº 25 - Agosto 2012 - Precio 3,00 Euros

SUMARIO

2 Editorial

3 Salud

RECuento

4 Reportaje gráfico 1er. semestre 2012
Todos los actos vanos
Redacción

CULTURA

6 La mariposa de la col
Alumna: CRA Vero Alcanadre-
Esther Gira

9 Natalicio: Adrián de ro Molino
Redacción

10 Derecho a decidir
Carmen Rojo Castiellón

14 La chica que me descubrió el amor
Luis Alegre

17 Escultura 'En homenaje a los hosteleros'
de Barbasco
Redacción

18 Erase una vez...
Redacción

19 El Castillo (Lo que queda de él)
Redacción

22 Pequeño álbum fotográfico de Carmen
y Miguel
Miguel Montes (hijo)

24 A Sierra Sebil
Chesus de Mostolay

27 Educación, investigación, dineros
José Noguero Olivar

30 San Pedro "El Viejo"
Pascual Ascaso

32 Cosas de la vida
Oscar Hita Urdain

34 El rincón del artista. Hoy: Pilar
Puertoas Puertoas

35 El mar (Poema)
Juancho Sancho Castillo

36 In memoriam: Julia Subias y Teresa Baron
Redacción

37 Los ojos del gato
Osnolia Abellán

38 Fotos para el recuerdo
Archivo popular

39 Solicitud de socio para ro Zimbelier de
Castillazuelo

TRAS OS MONTES

40 Lucía Ursula (Lucía Lacoma) Un ciento
Antonio Extraña Zamora

PERSONAL

42 Nuestr@s... cocin@s
Lourdes Espuga (Pse: Lager del Vero)

43 Pasatiempos

ZAGUERA

44 Personalidades, personajes y... per-
sonas



Puente románico que cruza el Río Vero
de Castillazuelo, finalizada su restauración en el año 2012



RO ZIMBELER DE CASTILLAZUELO

DEP. LEGAL: HU-176/2000

COORDINACIÓN GENERAL Y REDACCIÓN

Conchita Buil Salamero
Esther Ciria Monaj
Sara Zalacain Casasnovas

RECuento Y REPORTAJE GRÁFICO

Redacción

CORRECCIÓN

Andrés Olivar Almazor

PASATIEMPOS

Alfonso Villalba Picó

ZAGUERA

Fernando Lascorz Noguero
Esther Frauca Cacho

TRAS OS MONTES

Antonio Extraña Zamora

MAQUETACIÓN

Alfonso Villalba Picó

ADMINISTRACIÓN

ro ZIMBELER

22313 - Castillazuelo (Huesca)

E-mail:

coordinacionzimbelero@gmail.com

COLABORAN:



Diputación
de Huesca



Área de
Cultura de la
Comarca de
Somontano



Ayuntamiento
de Castillazuelo

PEQUEÑO PERO NO INVISIBLE

En nuestro actual vocabulario, afloran palabras como macroeconomía, multinacional, global, universal... que obviando quizá los acontecimientos y latidos de lo pequeño, básico, primario, local... dejan palidecer la máxima de que ambos conceptos tienen su punto de enlace y conexión; es más, que están intrínsecamente relacionados.

Un gélido día del pasado enero, Aragón Televisión visitó Castillazuelo para dar unas pinceladas sobre nuestro municipio y dejar constancia de ello en el programa **Pequeños pero no invisibles**. Semana a semana se dan a conocer los pueblos de Aragón; un escaparate donde sus paisanos relatan las inquietudes e iniciativas, ventajas o inconvenientes de la vida rural.

Como exponente del acervo cultural de Castillazuelo no podía faltar **ro Zimbeler**, y allí estuvo llenando la pantalla, dándose a conocer a los televidentes: sobrio, sencillo, próximo, cálido, **Local y Universal, Pequeño, pero No Invisible**.

Un nuevo número es posible gracias a los lectores, colaboradores, suscriptores..., ellos son su razón de ser, su acicate y estímulo. En la portada, el viejo puente románico recientemente restaurado, nos da la bienvenida; él y el Castillo son dos señas singulares de la historia de Castillazuelo; ellos nos llevarán al pasado pero no quedan ahí las propuestas, más bien nos instan al futuro. Pasemos pues, el viejo puente nos llevará a un Zimbeler con temas diversos: de candente actualidad, de biología, del derecho a decidir en la encrucijada de la existencia, nos inicia el camino a la magia, a los sueños del mundo fantástico del cine, al candor e ingenuidad de los cuentos, a la intimidad de la poesía, nos acerca a pueblos vecinos como Adahuesca, El Grado, a vidas intensas y longevas cumplidos los 100 años...

Todo esto y más, conforma este pequeño medio de comunicación; parcela, bien podría decirse, del engranaje de las grandes redes de difusión.

Amigo lector, Zimbeler le invita a adentrarse en sus páginas, a soñar, a imaginar, a viajar, a recordar... ¡a disfrutarlo!•



SALUDA DESDE EL GRADO-LO GRAU

Con fecha de 6 de julio de 2010, se fundó la Asociación de Vecinos y Amigos de El Grado-Lo Grau

Un grupo de vecinos de la localidad de El Grado se animó a constituir una Asociación de vecinos y amigos de la localidad.

La Asociación surge con el objetivo principal de fomentar la convivencia entre los vecinos mediante la realización de actividades sociales, culturales, formativas y recreativas, trabajando también en la recuperación de tradiciones y costumbres populares del municipio.

Los socios fundadores pretenden además reflexionar sobre aspectos claves para el desarrollo de la localidad (económicos, sociales, culturales y medioambientales) además de darle un poco de vida a nuestro pueblo que poco a poco se muere por la avanzada edad de sus vecinos y por el desencanto de sus jóvenes. Junto con la Asociación nació también un blog (El Grado-Lo Grau ¡TU PUEBLO Y EL MIO!) al cual se accede mediante este enlace <http://www.amigosdelograu.tk/>, con este blog intentamos tener un vínculo de comunicación entre vecinos y amigos de la localidad somontanense.

Durante estos años de existencia hemos realizado actividades como jornadas gastronómicas con productos del municipio, la recuperación de fiestas relacionadas con antiguas tradiciones culinarias del pueblo (Crespillos y Chireta). Taller de cestería tradicional. Recuperación del patrimonio fotográfico antiguo, que ha culminado con dos proyecciones en las Navidades del material recogido. Se han realizado excursiones formativas para conocer las instalaciones y funcionamiento de un matadero industrial (Guissona), así como a la fábrica de turrónes en Agramunt. Colaboración con Eugenio Monesma en la realización de cuatro guisos de la cocina tradicional de El Grado, para el programa de la televisión Autonómica Aragonesa "Plaza Mayor". Proyección y conferencia a cargo de Diego Ballesteros, presentando su libro "22822 Km. De Zaragoza a Pekín". Durante los sábados del verano se realizó con muy buena acogida por los vecinos, el programa de "Sábados a la Fresca" consistente en cenas con proyección de documentales en la plaza del Torno. Concierto de música tradicional a cargo de "Los Dulzaineros del Somontano". En las fiestas Mayores del mes de septiembre se colaboró celebrando varias noches de música y bocadillos y un concierto a cargo de la "Banda Municipal de Barbastro". Se ha partici-



pado en la Feria de artesanía de Naval y en la Fiesta Medieval de Artasona con productos realizados por la Asociación como Carne de Membrillo, Almendras Garrapiñadas, Rosquillas, Bufandas, Utensilios de madera para la cocina, etc.

Y como trabajo más importante y con mucha ilusión, que nos llevó todo el año de trabajo, ha sido la elaboración del libro "Fogariles y Caserolas". En este libro hemos reflejado algunos recuerdos de nuestra infancia, en la década de los años 50, recuerdos que nos han animado a intentar plasmar 38 recetas de la cocina tradicional de El Grado y que formaban parte de nuestra cultura. En el mes de diciembre se presentó a todos los vecinos y medios de comunicación en una fiesta con un concierto de música clásica y moderna a cargo del grupo "Tempos Fugit".

Para este verano de 2012 en el mes de julio tenemos prevista la actuación de la Ronda de Boltaña, después de tantos años de peregrinación por todo el territorio aragonés, conseguimos que la Ronda, nuestros vecinos, lleguen a El Grado, con sus famosas canciones tan conocidas y defensoras de nuestra identidad, canciones llenas de emoción y sentimiento aragonés.

Por fin El Grado-Lo Grau parece que despierta y con el nacimiento de esta asociación se quiere fomentar la actividad cultural, recuperación de costumbres, activar la vida social del pueblo, etc. pero para que esto sea posible pedimos la colaboración de todos los vecinos con sus ideas, fotografías, críticas y lo que es más importante, la participación en las actividades que se realicen.

¡Un saludo a Castillazuelo!

En El Grado-lo Grau, abril de 2012

REPORTAJE GRÁFICO PRIMER SEMESTRE 2012



Visita a San Pedro el Viejo en Huesca



Celebración del carnaval 2012



Merienda en ro Chopar



Foto M^a. Dolores Giménez



Redacción

*Jóvenes atletas locales:
Álvaro López 4^o puesto en Benjamines.
Juan Plana 2^o en Alevines,
en la prueba de 1000 mts. lisos*

Revocación del alumbrado público



Foto Susi Romero

Reparto de torta y vino en San Fabián



Foto Charo Bordes

*Charla de José Antonio Cubero Guardiola.
Electricidad y riegos en el Alto Aragón
Obras y gentes*



Foto Vicent Blay

Hoguera de Santa Lucía



Redacción

Visita a la planta de clasificación de residuos de Huesca

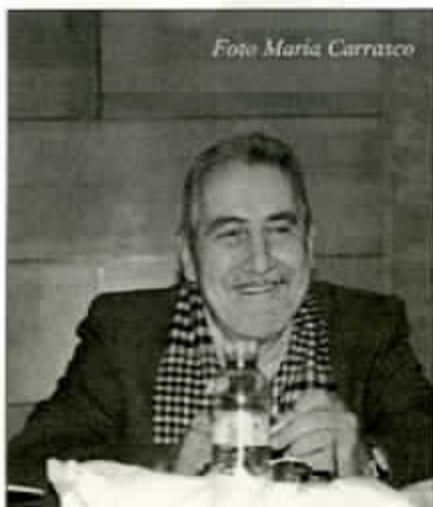


Foto Maria Carrasco

José Noguero- Presentación del libro:
"La cultura científica del siglo XVIII en Aragón"



Redacción

Comida de San Antón y presentación del n° 24 de Ro ZIMBELER



Charla de "alimentos de Aragón", presentada por Carmen Bautista



Ricardo "el manitas" de "El Chiqui"
rematando el puente



Cata de vinos y maridaje con productos del Somontano



Altar de Corpus Cristi, en la calle



Charla horticultura ecológica por Félix Ballarín



Presentación del libro "12.822 Km. de Zaragoza a Pekín en bicicleta" por su autor Diego Ballesteros



Romería al Puy



Clases de jiu-jitsu para niños



LA MARIPOSA DE LA COL

Alumnos del C.R.A Vero-Alcanadre y Esther Ciria

LA MARIPOSA DE LA COL

La mariposa macho



La mariposa hembra



Las mariposas ponen los huevos en la col



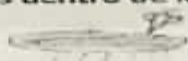
De los huevos nacen los gusanos de la col



Se envuelven en una tela blanca y la tela blanca es la crisálida



Hay algunos de estos gusanos parasitados por una especie de avispa que pone los huevos dentro de los gusanos.



EN UN HUERTO DE CASTILLAZUELO REVOLOTEA...

UNA MARIPOSA BLANCA, fácil de ver cualquier día de sol, al lado del cequión o remoloneando por el huerto. Si nos acercamos más, a simple vista en sus alas podremos contar uno o dos vistosos puntos negros, según sean machos o hembras. Ellas van a poner todo su esfuerzo en buscar el escondi-

te idóneo para realizar una puesta de enormes huevos amarillos, todos juntos brillantes y perfectamente alineados. Y es aquí donde empieza nuestro problema y nuestro interés.... porque la mariposa del género "Pieris" -que así se llama nuestra amiga-, de entre todo el mundo vegetal, es especialista en las coles de nuestros huertos. Y como cosa curiosa, es de los pocos insec-

tos que gustan de esta verdura que contiene sustancias azufradas (glucosinolatos), que hacen de las coles algo repelente para otros invertebrados, y por qué no decirlo para algunos niños. Y no es solo cuestión de gustos.... Es necesidad, ya que las larvas que van a eclosionar de aquellos hermosos huevos amarillos, solo podrán desarrollarse con una dieta a base de hojas de col,



coliflor, rábano, lombarda, col rizada u otras plantas crucíferas, como se llaman en botánica. Es un caso de insecto adaptado a una planta tóxica, cuya evolución es fruto de la interacción continuada y conjunta entre la planta hospedadora y el fitófago plaga.

No acaba aquí la historia, porque al efluvio de los glucosinatos acuden pequeñas avispias, parásitas voladoras, ansiosas de encontrar a sus presas, que no son otras que las orugas de *Pieris brassicae*, amarillas negras, hermosas y vigorosas gracias a su dieta y su voracidad. Os parecerá una crueldad digna de una mente perversa, si os cuento que estos diminutos himenópteros son capaces de pinchar e introducir sus huevos dentro de las orugas de la col. Cada oruga parasitada se debilita y tiende a alejarse de la planta, hasta sucumbir al parásito "okupa" que crecerá y se alimentará de la hemolinfa y los nutrientes de su interior. ¿Ciencia ficción? ¡Qué va! Se observa a simple vista cerca de los huertos en invierno, sobre las tapias queda el resto de la oruga y

unos capullitos amarillos sedosos donde eclosionará otra generación de depredadores, que claro está, volverá al huerto de cacería, porque también ha evolucionado influida por la dependencia de su huésped.

Es un ejemplo de control biológico de una plaga en un cultivo que ilustraron con gracia los niños del aula de Castillazuelo en la asignatura de "cono". Y seguro que me dirá alguno que sea hortolano, "pues como no les echéis algo, las coles ya las has visto". Y tienen razón porque el control biológico funciona, pero no al 100% y es natural: hay que comprender que de algo tendrán que vivir las hijas de las avispidas parásitas.

Para que la partida esté más a favor del huerto, nos podemos apoyar en un tratamiento biológico a base de *Bacillus thuringiensis*, que aplicado de manera constante cuando las orugas no midan más de un centímetro, sobre todo antes de la formación del cogollo de las coles, controla bien la plaga de orugas. Las coles son difíciles de mojar, por

lo que la adición de un producto humectante mejora la adherencia del producto a la hoja. El *Bacillus thuringiensis* es una bacteria que literalmente enferma gravemente a las orugas de mariposa que ingieren hojas tratadas, y estas desaparecen en uno o dos días. Son bacterias que existen en la naturaleza, y que es posible multiplicar en laboratorios para su venta como insecticida biológico selectivo. No es un producto caro. La gran ventaja es que no afecta a otros insectos, respeta a los parasitoides y no rompe el frágil equilibrio de este fascinante ecosistema oculto en un huerto de coles*.



Oruga de la col
con pupas del parasitoide

NATALICIO

*¡Enhorabuena a Gustavo e Inma de ro Molino!
Han sido papás de nuevo de un hermoso niño
llamado Adrián.*

¡Felicidades!

La Redacción.





EL DERECHO A DECIDIR

Texto y fotos **Carmen Royo Castellón**

Resumen del artículo :El Derecho a Decidir.

Todo el artículo completo en WEBzimbeler.com

Sirva este artículo para, homenajear a Tomás Moreno Barragán y ayudar a conocer el significado de decidir en el mundo sanitario.

Mi agradecimiento a Ana y Sara las hijas de Tomás, que con su ayuda he podido recopilar estos datos sobre su padre pero sobre todo por el esfuerzo de recordar los momentos de su muerte. Y gracias a Tomás por ser un ejemplo.

¿Quién no conocía a Tomás? Tomás era un hombre sevillano, catalán, alemán, castellazolense y ciudadano del mundo. Luchador y honesto, con una voluntad de hierro que marcó un claro camino en su futuro.

En febrero del 2011 se encontró mal, tuvo un desmayo y lo llevaron al hospital. Allí le hicieron muchas pruebas para poder saber qué padecía. La Doctora que lo atendió le dijo que parecía que no estaba muy bien y él, de manera directa le preguntó:

- Eso Dra. ¿Qué significa?, no disimule quiero saber la verdad....

- La Dra le dijo: -Tiene cáncer y está muy extendido

Tomás y su familia tomaron la decisión de pedir una segunda opinión.

Sus hijas me explican textualmente:

Buscó una segunda opinión porque era un luchador y no se iba a rendir a la primera. Habló con un médico, naturista, especialista en cáncer que hizo un seguimiento de su caso, apoyado por la

Doctora del hospital. El médico le dijo que no conocía a nadie que se hubiera curado de esta enfermedad. La Doctora supervisó su caso con otros oncólogos. Después de la supervisión le comentó el pronóstico, porque mi padre se lo pidió. Este pronóstico era de pocos meses de vida. Le comentó si quería hacer quimioterapia, aunque solamente serviría como tratamiento paliativo. Mi padre dijo que no. Mi madre le dijo que haríamos lo que hiciera falta para ayudarle a su curación y que no pensara en el tema económico. Mi padre dijo que no, que no quería ir a visitarse a ningún hospital más. El 6 de septiembre murió. Dos horas antes de su muerte dijo que "así no quería vivir más."

Tomás le dijo a sus hijas que no se apenaran, que había vivido muy bien y estaba convencido de haber hecho todo lo que tenía que hacer en este mundo.

El Derecho a decidir es un título muy abstracto. No pretendo tratar un tema filosófico ni legal, aunque la cuestión bebe de los dos ámbitos. Quiero y pretendo centrar este escrito en la toma de decisiones que se produce en el mundo de la salud, concretamente, en el momento del final de la vida de las personas

Para desarrollar este artículo primero voy a definir el significado de decidir, segundo a explicar qué significa decidir en el mundo de la salud, concretamente, al final de la vida y tercero, describir los actores que intervienen en el proceso y las responsabilidades de cada uno.

1- ¿Qué significa decidir?

El Diccionario de la Real



La autora del artículo

Academia Española define decidir como "formar un juicio definitivo sobre un asunto, una controversia", y dice que para que se dé este juicio definitivo es necesario que exista un proceso reflexivo previo a la toma de una decisión.

Decidir es uno de los retos más difíciles para las personas.

De las decisiones que uno toma dependerán su economía, sus relaciones, su estatus social, su porvenir y el de su familia. En definitiva, su felicidad. Y en el momento en que una persona está inmersa en un proceso de enfermedad, de las decisiones que toma o se toman dependerán su pronóstico y la vivencia de una manera concreta de este momento de su vida.

¿Por qué es importante que el individuo tome decisiones?

Como individuos, sería imposible evolucionar sin la toma de decisiones. La toma de decisiones responde a un proyecto de vida personal. El proyecto es un camino lleno de incertidumbres que conduce a una meta. El proyecto da coherencia a la vida de una per-

sona en sus diversas facetas y marca un determinado estilo, en el obrar, en las relaciones, en los sentimientos, en el modo de ver la vida... y la muerte.

La dificultad mayor para trazar el proyecto de vida reside en tener que tomar una decisión, en tener que elegir una dirección fundamental con exclusión de otra u otras también deseadas. Frecuentemente, ante este compromiso se adopta a veces una actitud de huida que conduce a la persona a un estado de indecisión, es decir, hacia un conflicto existencial producido por el miedo a la responsabilidad o la incapacidad de renunciar a alguna de las posibilidades presentadas. La influencia del ambiente social, los valores y las modas, por qué no decirlo, acentúan este conflicto y a veces hacen que quede sin resolver.

En las sociedades democráticas como la nuestra las personas son individuos de derecho y deben contemplar una serie de derechos y obligaciones. Estos se expresan y argumentan en la Constitución Española de 1978, que supone la norma suprema, y se van desglosando en la legislación vigente. Así, el derecho a decidir está expresado dentro del Capítulo II, en cuanto a Derechos y Libertades, en los artículos 14, 15, 16 y 17 de la Constitución.

Pero a pesar de que las personas tienen el derecho reconocido a decidir, a ser autónomas, nuestra cultura no está basada en la autonomía de la persona como el derecho propone y como, por ejemplo, sucede en Estados Unidos. Nuestra cultura española es paternalista en esencia. Paternalismo, en un sentido amplio, es un sistema de relaciones sociales y laborales, sostenido por un conjunto de valores, doctrinas, políticas y normas fundadas en una valoración positiva del patriarcado. La palabra paternalis-

mo se utiliza tradicionalmente para referirse al modo de tratar a las personas adultas como un padre trata a sus hijos. Su aplicación en la medicina atribuye a los médicos la capacidad de "padre" y dos rasgos del papel paterno: uno, la beneficencia del padre, es decir, defender los mejores intereses para sus hijos, y el otro, legítima al médico para ejercer la autoridad del padre, es decir, su posición en una actitud autoritaria que le permite tomar ciertas decisiones en nombre de sus hijos, anulando los deseos o decisiones de éstos.

Dentro de esta cultura paternalista no todas las personas son capaces de tomar sus propias decisiones y llevar las riendas de su vida, sobre todo cuando están enfermas. Algunas delegan en sus familiares más cercanos y otras en el médico. Además, hay que añadir que cuando una persona está enferma de gravedad, la familia tiende a anularlo, a hacerlo incompetente, a apiadarse de él y pensar que ya tiene bastante con lo que está pasando. Todo muy propio de esta cultura paternalista. Muy pocas personas y sus familias saben posicionarse en una postura autónoma o de respeto profundo a las decisiones que uno toma en momentos tan difíciles, a pesar de que puedan parecer malas decisiones a los ojos de los demás.

2.-¿Qué significa decidir en el mundo de la salud?

El mundo de la salud, aunque puede estar considerado un mundo aparte ya que contiene valores, formas y significados, lenguaje, normas y cultura propia, no deja de ser una parte de la sociedad y responde a los valores que en ésta prevalecen. Si la cultura social es paternalista el mundo de la salud también.

Pongamos un ejemplo: A una persona muy mayor se le propone someterse a un tratamiento muy penoso como única alternati-

va para combatir la enfermedad que padece. Se plantea la disyuntiva que, si no accede morirá en un breve periodo de tiempo. En la cultura paternalista, normalmente no se le preguntará nada e incluso se le puede engañar diciendo algu-



na "mentira piadosa" como que se tiene que hacer un "tratamiento muy fuerte", "que le irá bien y hará que se encuentre mejor". O se pueden utilizar argumentos basados en elementos sentimentales, apelando a la lástima por el paciente o a su incapacidad para decidir en un momento tan difícil. Muy a menudo, por no decir casi siempre, basándose en ese estilo de argumentos, es la familia conjuntamente con el médico quien toma la decisión de realizar el tratamiento. En una cultura que favorece la autonomía se le preguntará directamente al paciente, con el mayor tacto posible, dosificando la información según convenga y sin mentarlo por ser muy mayor, pensando que no sabe o no tiene conocimiento, ni nada por el estilo.

Si en el momento de la toma de decisiones la persona está ingresada en una institución sanitaria, un hospital, clínica o una residencia para mayores, estas instituciones, están sometidas a la interpretación que de estos valores y derechos se haya establecido en el centro, y sobre todo, se está sujeto al hecho de que exista un plan institu-



cional donde se establezcan dichos valores y derechos y la posibilidad de ejercerlos. Y solo las personas que se posicionen de manera activa respecto a ellos, los podrán ejercer. El derecho a la autonomía individual en la toma de decisiones en el mundo de la salud sólo data del 2002. Y en tan solo 9 años es imposible cambiar la cultura que impregna las raíces de la sociedad desde hace siglos. Así, en el mundo de la salud nos podemos posicionar como individuos activos o pasivos, y nuestro posicionamiento condicionará la actuación de los demás.

En el mundo de la salud y en la vida en general es necesario estar informado sobre el asunto en el que se va a decidir para poder tomar una decisión. Para ello hace falta saber de qué enfermedad se trata, cómo evoluciona, qué síntomas se padecen, qué tratamiento tiene y cuáles son sus efectos colaterales. Que pronóstico tiene la enfermedad, que siempre se basa en la experiencia profesional y los estudios de investigación con resultados estadísticos que se hayan realizado sobre el tema.

Para que la información que se da a las personas que están o pueden estar enfermas sea de calidad, es necesario que las personas la puedan comprender y que contenga los elementos necesarios para que se puedan tomar las decisiones pertinentes. El que da la información ha de tener en cuenta que el que la recibe, la persona enferma o potencialmente enferma, se encuentra en una condición de vulnerabilidad y angustia y esto sólo le tiene que condicionar para "cómo" se debe transmitir esta información.

Cuando afrontemos la etapa final de la vida, la nuestra o la de un familiar, es muy importante haber expuesto las preferencias cuando la persona es todavía capaz de decidir sus opciones de atención y tratamiento, incluso las

disposiciones para cuando no tenga esta capacidad. La Ley 41/2002, que hemos mencionado anteriormente, expresa la manera en que los profesionales respetan la voluntad de las personas y lo hacen, por un lado con el Consentimiento informado según el cual cada acto médico (como, por ejemplo, una intervención), es autorizado por el paciente después de haber sido informado de los riesgos que puede correr y de los beneficios que le puede aportar.

Otra manera que tienen los profesionales de respetar la voluntad de las personas es a través de las Voluntades anticipadas, Instrucciones previas o Testamento vital. El paciente normalmente designa a la familia, a un allegado o a un apoderado para que tome estas decisiones cuando se vuelva incapaz de hacerlo por sí mismo.

3.-¿Qué actores intervienen en el proceso y qué responsabilidades tienen?

Las personas como individuos:

A ninguna persona la educan para saber moverse en el mundo sanitario y sería muy necesario. La única posibilidad que tenemos de contacto y de aprender es cuando estamos enfermos. Y a veces el contraste de lo que esperamos, deseamos, valores, interpretaciones, formas y maneras es muy diferente a lo que encontramos. Hay que ser conscientes que la demanda y la oferta a veces no casan pero sí que hay que esperar un mínimo que se tiene que cumplir. Si no es así hay que quejarse a los Servicios de Atención al Usuario de los centros sanitarios ya que aunque pueda parecer que no sirve para nada puedo asegurar desde mi experiencia que sirve para ir cambiando las cosas aunque a veces lento. Esa es la parte de nuestra responsabilidad como individuos que forman parte de un todo. Se ha de hacer sin miedo ya que lo saludable es que los profe-

sionales mejoren a través de las quejas de sus pacientes.

La familia:

La familia funciona como núcleo de la sociedad y como sustentadora de ésta. En la familia se concentran todos los valores, toda la cultura, todos los miedos. En ésta se reflejan (o refleja) los prejuicios de los que es presa el ser humano y que abundan en la estructura social. Por familia no debe solo pensarse en seres unidos por vínculos consanguíneos, a veces hay amigos, vecinos o allegados que pueden ser considerados por los individuos mucho más que cualquier título consanguíneo. Además actualmente existen muchos tipos de familia como la pareja sin hijos, la familia nuclear de padres e hijos sin importar el tipo de unión y si los hijos son adoptivos o biológicos, la familia monoparental compuesta por un sólo miembro de la pareja y sus hijos, etc. Todos estos tipos de familias y muchos más se presentan alrededor de una persona con una enfermedad y delante de la información sanitaria. Si ya es difícil el manejo de la información para los profesionales con dos o tres personas, cuantas más personas, las relaciones son más complejas. Por eso es tan importante organizarse y escoger miembros de la familia como únicos receptores de la información sanitaria.

Cuando el diagnóstico es de una enfermedad terminal, la familia sufre una importante alteración psíquica y social al tener que afrontar la enfermedad y muerte del ser querido. Puede sufrir cambios en su estructura de funcionamiento (trabajo, comida, ropa, niños, etc.) y en el sistema de vida de sus miembros. La familia experimenta un aprendizaje similar al del enfermo con relación a la idea de muerte, considerándola cada vez como una posibilidad más real, hasta llegar a admitirla en algunos casos. No todos los miembros de la familia reaccionan igual,



algunos pueden sentir ansiedad, miedo, desprotección, inutilidad, rabia y protesta ante la sensación de vivir un castigo injusto, etc.

Muchas veces en el tema de la información y principalmente debido a la cultura paternalista que hemos mencionado antes en algunas familias se forma lo que se llama la "Conspiración del silencio" que es un acuerdo sobre no decir la verdad al paciente, aunque se tenga claridad sobre ella, con el fin de proteger al enfermo y protegerse unos a otros. Esta reacción se debe a que la familia está más angustiada que el paciente. La sobrecarga emocional de la familia suele ser mayor que la del paciente, debido a la "doble contabilidad" que deben llevar. A pesar de la ocultación, la mayoría de los pacientes conocen de la existencia de una enfermedad grave (lo habitual es que sepa más de lo que el entorno supone). El cuerpo del paciente le da una información cotidiana y constante que le permite en muchos casos autoevaluarse y tener conocimiento de su situación. Lo que la familia puede aportar cuando se da una enfermedad grave es un acompañamiento al paciente y un acompañamiento de unos miembros con otros. Los métodos que utilice, que son muchísimos y ninguno infalible. Nada puede ser sometido a juicio por los demás ya que no hay familia perfecta y cada familia, se forma, se desarrolla, se estructura, organiza y sobrevive como puede.

Los profesionales:

En los códigos deontológicos vigentes en España y en Europa tanto los médicos como las enfermeras y otros profesionales colegiados contemplan la obligación moral de comunicar la verdad de forma oportuna a las personas que tienen el derecho a saberla y que se encuentran en condiciones

de asimilarla. Pero no es fácil cumplir con este deber. Hay una tendencia a la deshumanización de la medicina motivada, entre otros factores, por una visión excesivamente economicista, donde lo que cuenta principalmente son los resultados de experiencias técnicas (nº de intervenciones, nº de pruebas diagnósticas, nº de infecciones, etc.) que se alejan de las experiencias personales y por tanto de las personas.

Respecto al derecho a decidir y la cultura paternalista, a los profesionales se les presenta una paradoja, que se da entre el deber profesional legal y moral de decir la verdad que expresan sus códigos deontológicos y la legalidad vigente y lo que normalmente se hace, ocultarla. Ya que si se ciñen a respetar la autonomía de la persona aunque se haga de forma muy sensible muchísimas veces iría en contra de la creencia de la mayoría social que con idea de querer ser muy humana protegería a sus allegados de toda la verdad o de cierta verdad. Este hecho complica el mundo de las relaciones humanas entre los profesionales y las personas enfermas. Si el profesional "se pasa" en la información puede ser tachado de "inhumano" y si omite información, el paciente como individuo se puede quejar ya que puede quedar mermado de información y no poder tomar sus propias decisiones. Así, en esta realidad, se vive esta circunstancia entre dos aguas. Unos, los profesionales, no saben exactamente qué decir y los otros, los pacientes, no saben qué preguntar.

Otro factor a tener en cuenta es que las instituciones sanitarias son organizaciones que necesitan obtener y mantener una legitimación social. Para conseguirlo han de producir los bienes que se esperan de ellas. A la vez han de respetar los valores y derechos reconocidos que tiene la sociedad



donde existen. En este tiempo los bienes que se producen son principalmente técnicos y de altísima eficacia (Ojo clínico, escáneres, radiología intervencionista, aparatos de última generación, etc.) y en este sentido tienen la aprobación tanto de la sociedad como de los profesionales que en estas instituciones desarrollan sus competencias. Pero a la vez, dado que tratan personas y en muchos casos en situación de vulnerabilidad, han de poder tratarlas con los valores de respeto y dignidad que se merecen y que están aceptados como mínimos por la sociedad occidental. Por tanto una actividad técnica sin esos valores añadidos desmerece enormemente no solo a las personas enfermas sino también a los profesionales y a la sociedad en su conjunto.

Frente a todo esto, los profesionales tienen unas competencias técnicas de gran eficacia, pero están en algunos casos mermados de competencias que hacen que la medicina sea más humana. Estas competencias se basan principalmente en áreas de la comunicación, asertividad, gestión de las emociones, inteligencia emocional, análisis de situaciones de vulnerabilidad, resolución de conflictos, trabajo en equipo, etc. Para que se desarrollen estas capacidades es necesaria la formación constante y la voluntad tanto de los profesionales como de las instituciones y que las prácticas que de aquí se deriven sean reconocidas al menos en igual medida que las técnicas.

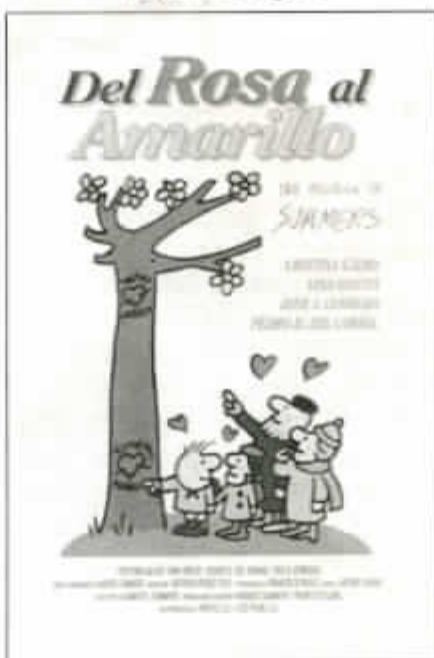


LA CHICA QUE ME DESCUBRIÓ EL AMOR

Luis Alegre

El verano de 1970 tuve mucho tiempo para pensar. Tenía ocho años y vivía con mis padres y hermanos en una finca a las afueras de Calamocha, Teruel. Hacía un par de años que habíamos venido desde Lechago, nuestro pueblecito de al lado. No éramos ricos pero vivíamos en una finca de ricos. Había dos casas pegadas, una grande que ocupaban los dueños cuando venían de Madrid y otra pequeña en la que estábamos nosotros. También había una granja de conejos, un corral, cerdos, varias huertas y una caseta para la perra, "Caracola". Mi padre se encargaba del cuidado de la tierra y de los animales. Eso es lo que nos permitía vivir allí. A este lugar le llamábamos "La Granja".

Acababa el verano y yo estaba a punto de comenzar 3º de EGB. Vivir alejado del pueblo hacía que, en vacaciones, apenas viera a mis compañeros de la escuela. Pasaba las tardes en "La Granja" jugando con una pelota roja de goma. Para que pareciera un balón de verdad, le dibujaba los hexágonos con saliva. Imaginaba que jugaba en el Real Zaragoza y que era una estrella del fútbol. Me regateaba a mi mismo, lograba goles de dibujos animados y el público-yo-me vito-



Cartel de la película
Del Rosa al Amarillo,
de Summers

reaba, mientras daba saltitos de alegría. De vez en cuando, mi gran amigo de la escuela, Pascual Peiró, venía a verme con Doña Paquita, su madre, que se hizo muy amiga de la mía.

A mi padre le encantaba el cine y le encantaba leer. Un día me leyó un poema de Antonio Machado, "Yo voy soñando caminos de la tarde"- y luego me sentó en la mesa y me lo hizo repetir hasta que lo retuve. Otra noche, me evocó, arrebatado, "Recuerda": Ingrid Bergman, Gregory Peck y Alfred Hitchcock. Fue la primera vez que alguien me hablaba de una película.

Hacía muy poco que mi padre nos había llevado, por primera vez, al cine de Calamocha. Vimos "¿Arde París?" y me aburrí un poco. También hacía nada que había entrado en casa una Philips en blanco y negro. Nuestras noches, desde entonces, habían cambiado. No me perdía ningún capítulo de "El Conde de Montecristo", "Los tres mosqueteros" y "La pequeña Dorrit". Alejandro Dumas y Charles Dickens eran los reyes. En "El Conde de Montecristo" me había gustado muchísimo Emma Cohen; en "Los tres mosqueteros", Elisa Ramírez y en "La pequeña Dorrit", Ana Belén.

Pero el martes 1 de septiembre de 1970 sería un día decisivo. Esa noche me iba a enamorar. A las 10, en el VHF, ponían "Del rosa al amarillo". Yo nunca había visto una película española. "Del rosa al amarillo" incluía dos historias de amor, una de niños y otra de abuelos. En la primera, Guillermo, un crío de 12 años, se enamoraba de Margarita, una preciosa chica de su edad que parecía mayor que él. En una escena, Guillermo coincidía en un autobús con Margarita y el chico reparaba en los pelos de las axilas de la chica -que él aún no tenía- mientras ella entonaba "Mirando al mar". El final era muy triste por-



**Frases
célebres**

No pretendamos que las cosas cambien, si siempre hacemos lo mismo
Albert Einstein (1879-1955.)



Guillermo y Margarita en la película
"Del rosa al amarillo"

que Guillermo, a la vuelta del verano, se enteraba de que Margarita se había echado novio.

Pero, esa chica, Margarita, era totalmente adorable y esa noche me fui a la cama encendido, en un estado de shock.

Nunca, nadie, me había hecho sentir algo así. Tardé un buen rato en pillar el sueño porque soñaba despierto con Margarita. No podía pensar en otra cosa. Estaba convencido de que ese fuego nuevo e incontrolable que me había subido tanto la temperatura y que me impedía dormir, era eso que llamaban amor.

A la mañana siguiente, proseguía la fiebre. Mientras le daba patadas a la pelota de goma, comencé a rumiar algo. Ese verano tenía demasiado tiempo para pensar y yo era un niño muy soñador. Y, entonces, fabulé con la idea

de ir a Madrid, solo. Allí vivía mi tía María con mis primos y allí vivía Margarita. Mi gran sueño era encontrar a Margarita y decirle que me había vuelto loco de amor por ella.

No fui a Madrid. Pero, al curso siguiente, me enamoré de la chica de la escuela que más se parecía a Margarita. Se llamaba Pilar Palomar Murillo y le regalé un anillo de juguete que le robé a mi hermana. La inolvidable Pilar era la hija del capitán de la guardia civil de Calamocha. A su padre le ofrecieron un traslado y, al finalizar el curso, se marchó del pueblo. Me sentí tan desgraciado como Guillermo.

Desde "Del rosa al amarillo", siempre aspiraba a enamorarme de la chica de la película. A veces lo conseguía. A los 12 años, me quedé paralizado al ver a Ingrid Bergman en "Encadenados"

y le escribí una carta de amor. Poco después me dio un vuelco el corazón cuando descubrí a Jacqueline Bisset en "La noche americana". Y a Rita Hayworth en "Gilda", a Sofia Loren en "La bella molinera" y a Claudia Cardinale en "El gatopardo".

En el cine, las mujeres de las que te enamoras no te abandonan nunca.

Y ella, Margarita, había sido la primera.

La actriz que interpretaba a Margarita en "Del rosa al amarillo", la chica que me descubrió el amor, se llamaba -se llama- Cristina Galbó.

A lo largo del tiempo fui averiguando cosas sobre ella. Nació en Madrid en enero de 1950. "Del rosa al amarillo", su primera película, la rodó en 1963, con 13 años. La película, de Manuel Summers, uno de los directores más prometedores del "Nuevo Cine Español", tuvo una notable repercusión y con el tiempo se convertiría en un pequeño clásico. Cristina recibió la Medalla de oro "Revelación" en el Festival de Cine de San Sebastián. Luego encarnó a la legendaria Bernadette en "Aquella joven de blanco" e intervino en películas de tanto éxito como "La ciudad no es para mí", "Nuevo en esta plaza" o "La residencia". También había protagonizado el debut de Pedro Olea ("Días de viejo color") y había coincidido con Joan Manuel Serrat



**Frasas
célebres**

Cuida de los pequeños gastos; un pequeño agujero hunde un barco
Benjamín Franklin (1706-1790.)



Cartel de la película:
"GILDA"
con Rita Hayworth

en "Palabras de amor". Todo eso antes de cumplir los 19 años. Con esa edad se casó con Peter Lee Lawrence, un actor alemán con el que había rodado "La furia de Johnny Kid", y se fue a vivir a Roma. Tuvo un hijo. Continuó rodando películas ("No profanar el sueño de los muertos", "Las adolescentes") pero cada vez de forma más espaciada. También me enteré de que se quedó viuda muy pronto. En teatro hizo "Drácula". Sus últimas apariciones -pequeñas colaboraciones- eran de 1988: "El último guateque 2" de Juan José Porto y "Suéltate el pelo", de Manuel Summers, su director en "Del rosa al amarillo" y la pareja de su hermana, la actriz Beatriz Galbó.

Y, después, el silencio.

En Madrid, una mañana de enero de 2002, me desperté pensando en Cristina Galbó: ¿Qué habrá sido de la chica que me descubrió el amor? De repente, me apeteció buscarla, conocerla y contarle todo, como aquella mañana en la que con

ocho años planeé viajar solo a Madrid para verla. Yo acababa de cumplir 40 años y pensé que encontrar a Cristina podía ser una buena manera de celebrarlo.

No sería fácil. Pero seguro que, si lo lograba, merecería la pena charlar con ella y, quizá, escribir un relato alrededor de su extraña vida. La vida de una actriz, una de las profesiones más frágiles y maravillosas que se conocen. La vida de una chica que vivió sus días de gloria y que, aunque nunca fue un mito, seguramente, en algún momento, de algún modo, había sido importante para gente como yo. Cristina había desaparecido a lo Greta Garbo. Pero muy pocos cinéfilos jóvenes sabían de quién se trataba. Cristina también era un símbolo de eso, de la fugacidad de la fama, de la capacidad depredadora del mundo del cine y de la particular derrota del cine español.

Las incógnitas se me acumulaban en la cabeza. Pero si algún día la tenía delante, no sé si me atrevería a formularlas todas: ¿Qué recuerdos tenía de sus años en el cine español y de aquella España? ¿Fue feliz en esos tiempos? ¿Lo era ahora? ¿Sentía nostalgia de algo? ¿Por qué, hacia mediados de los 70, en su esplendor, con sólo veintitantos años, comenzó, poco a poco, a apartarse de la interpretación? ¿De qué manera la temprana muerte de su marido influyó en ese abandono? ¿Cómo era ahora su vida cotidiana? ¿Leía, iba al cine, veía "Crónicas Marcianas"? ¿Cómo era la relación con su hijo? ¿Mantenia algún contacto con antiguos compañeros de profesión? ¿Estaba enamorada? ¿Tenía el DVD de "Del rosa al amarillo"?.

En el fondo, más que arrojar un poco de luz sobre su misterio, lo que yo quería era rendirle un homenaje a ella, al cine y, de paso, a todas las mujeres que, desde una pantalla, me habían hecho soñar. Lo que quería era rendirle un tributo a mi propia infancia. La noche que la vi en "Del rosa al amarillo" algo cambió. Esa noche nació mi amor por el cine y por las mujeres, dos de las grandes alegrías de mi vida. Supongo que las pasiones, como tantas cosas definitivas, suelen arrancar así, por puro azar, porque una noche de tu infancia emitan en la tele una película con una niña irresistible.

Esos días, cuando se me ocurrió buscarla, veía a menudo a mi amigo Jonás Groucho y le conté mi proyecto, más o menos literario. Me animó mucho que a Jonás le pareciera una idea muy bonita.

El primer paso fue llamar a una amiga periodista redactora de la revista "TP" para conocer exactamente la fecha de emisión de "Del rosa al amarillo". Así pude precisar el día y la hora en que me enamoré por primera vez: el martes 1 de septiembre de 1970, pasadas las 10 de la noche. Luego, decidí iniciar una pequeña investigación para llegar a Cristina. Hice un pequeño sondeo entre varios amigos del cine y nadie sabía nada de ella. Hasta que, un día, José Luis García Sánchez me contó que él creía recordar que hace muchos años ella y Antonio del Real fueron muy buenos amigos e, incluso, puede ser que novietes. Telefoné a Antonio y, cuando le hablé de Cristina Galbó, se quedó mudo durante un par de segundos: "Madre mía, Luis, hacia siglos que no escuchaba su nombre. Era una



Cartel de la película:
"ENCADENADOS"
de Alfred Hitchcock

chica deliciosa. Pero no tengo ni idea de cómo encontrarla. Si lo consigues, dile que eres amigo mío".

Probé suerte con la guía telefónica. Sospechaba que en Madrid debía haber cientos de personas que se llamaran Galbó. Pero, oh sorpresa, sólo había un apellido Galbó en toda la guía. Llamé y me contestó la voz de un señor mayor. Pregunté por Cristina. Él, muy desconfiado, me preguntó qué es lo que quería de

ella. Me puse muy contento porque comprendí que la pista era buena. Le dije que era amigo de un amigo suyo, Antonio del Real, y que quería hablar con ella. Enseguida me dio la impresión de que el hombre con el que hablaba era su padre. Y, entonces, él me dijo que ella no vivía en esa casa y que estaba fuera de Madrid. También me dejó caer que Cristina pasaba por allí de vez en cuando y que si le quería remitir una carta a esa dirección, él se la guardaría.

Así lo hice. Le envié a Cristina la carta más delicada que fui capaz de escribir. Le narraba, más o menos, mi historia con Margarita. No le decía que ella fue la chica que me descubrió el amor, porque entonces era muy posible que me tomara por un loco o por un idiota, tal vez con razón. Pero si le confesaba que me encantaría escribir algo alrededor de ella. En el sobre, metí "Besos robados", un libro mío donde la citaba un par de veces, por si eso le podía transmitir algún tipo de confianza. A última hora, en vez de enviarlo por correo, opté por coger un taxi y dejarlo yo mismo. Una casa normal en una calle normal. Llamé a un timbre, dije que estaba repartiendo publicidad,

me abrieron, entré, metí el sobre en el buzón y me fui. Eran los primeros días de julio de 2002.

El 21 de noviembre de 2002, recibí en mi casa, desde París, una carta postal de Cristina Galbó.

La carta era breve y amable. Agradecía mis palabras y me insinuaba que le halagaba que alguien pensara escribir algo sobre ella. Pero me aclaraba, sin rodeos, que el cine formaba parte de una época de su vida que prefería olvidar.

Me daba una dirección de correo electrónico y me advertía que lo abría muy de tarde en tarde. Nada más leer su carta le mandé un email donde le contaba lo que me había gustado que me escribiera y le preguntaba si vivía en París. También le decía que, por descontado, respetaba su postura. Y que, algún día, me encantaría conocerla.

No he vuelto a recibir noticias de Cristina.

Pero, hoy mismo, le voy a enviar este relato.

Sobre cómo ella me descubrió el amor•



Foto Migallón

Desde las páginas de Ro Zimbeler queremos felicitar al artista José Noguero Ricol por su escultura: Homenaje a l@s hortelán@s de Barbastro, colocada en la Plaza del Mercado.

La escultura, en bronce, nos parece una obra de arte discreta por su tamaño (adecuada al lugar en que se va a insertar), perfecta en su concepción y realización, alegórica por su imagen y textos, humana y adecuada para que los ciudadanos la veamos, la leamos y la toquemos; y hasta para que los niños la invadan.

Enhorabuena a José Noguero Ricol, su autor y colaborador de nuestro Zimbeler; y a la ciudad que ha tenido la sensibilidad de encargársela•



ERASE UNA VEZ...

...unos niños que se presentaron a un concurso de "Cuentos de Navidad".

La emisora radiofónica COPE en Barbastro, convocó el pasado otoño, el IX CONCURSO DE HISTORIAS DE NAVIDAD CADENA COPE.

Al concurso, de ámbito provincial, se presentaron más de 700 cuentos. De entre todos seleccionaron 12 finalistas y de éstos se hicieron tres categorías:

- 1º y 2º curso de Primaria
- 3º y 4º curso de Primaria
- 5º y 6º curso de Primaria

Pues bien, "nuestro" niño **Carlos González Barón**, hijo de Cristina y Chema, alumno del Colegio Alto Aragón de Barbastro de 1er. curso, fue el ganador del 2º premio en la categoría 1º y 2º curso de Educación Primaria.

Todos los niños ganadores, leyeron sus cuentos en la radio, con efectos sonoros especiales, creando y recreando el "ambiente" de su narración. Carlos con 6 años leyó con serenidad, duende y encanto, transmitiendo sus sentimientos a los oyentes. Ro Zimbeler, no tiene esos efectos de las ondas radiofónicas pero los lectores, seguro que captan la magia que Carlos refleja en su cuento. ¡Felicidades Carlos! Y ojalá sea el inicio de futuras crea-



Carlos González Barón, grabando el cuento de Navidad en los estudios de Radio COPE de Barbastro

El cuento es el siguiente:

LA MAGIA DE PAPA NOEL: REGALOS PARA TODOS

Ding-ding-ding... sonaban los cascabeles de Papá Noel y su traje de la Navidad, con su trineo azul y blanco. Los renos trotaban por las casas de Barbastro y repartiendo regalos de colores como azul, blanco y rojo a los niños buenos y carbón a los niños malos.

Quería que todos los niños fueran buenos pero no sabía como conseguirlo. De repente se oyeron muchos aplau-

sos. El sonido venía de la Plaza del Mercado de Barbastro. Papá Noel se acercó y vio a los niños con sus papás y se oía: ¡¡¡PLAS, PLAS, PLAS!!! aplaudiendo con entusiasmo a los Titiriteros de Binéfar. Y Papá Noel les echó polvo de estrellas de color dorado y pensó que debería traer regalos a todos los niños de Barbastro. La Plaza se iluminó tanto que el resplandor dorado lo vio mi abuela desde su pueblo Castillazuelo. Fue la navidad de más colores de todas. ¡¡¡ FELIZ NAVIDAD!!!•

El equipo de redacción y colaboradores de

RO ZIMBELER,

invita a todos, lectores, socios y simpatizantes,

a celebrar
"ra Fiesta".
San Salvador'2012



**ASOCIACIÓN CULTURAL
CASTIAZUELO**



**Frases
célebres**

**Si sabes gastar menos de lo que ganas, has encontrado la
piedra filosofal**

Benjamin Franklin (1706-1790.)

EL CASTILLO (LO QUE QUEDA DE ÉL)

Redacción

El emblema por antonomasia de Castellazuelo, esa seña de identidad adherida a la toponimia, al paisaje, a sus gentes y también a los viajeros al avistar la atalaya donde fue construido, se va quedando en nada, en apenas unos escombros muy lejos de la fortaleza que significó en el devenir del tiempo para esta tierra.

Los lugareños nos resistimos a ver hecho añicos una parte de nuestra Historia y ante todo deseamos encontrar una solución digna a lo que representó, a esos muros milenarios que hemos visto impotentes, desvanecerse para ser apenas unas ruinas en lamento de estertores al derrumbarse sobre sus cimientos, difícilmente reversible de su secular abandono.

Poco hay que ahondar en la memoria para recordar datos históricos sobre el Castillo situado al suroeste del municipio, topónimo de Lugar Alto, en las sierras de la margen derecha del río Vero, de gran valor estratégico y que a finales del siglo XI aparece en documento el nombre de Castellazol. No obstante les remitimos a los números 2, 3, 9 y 13 de Zimbeler donde encontrarán datos sobre su historia de la mano respectivamente de Nieves Juste Arruga (directora de la actuación arqueológica, sufragada por el Ayuntamiento, en 1993), Adolfo Castán, Manuel Benito Moliner o Antonio García Omedes. También en el número 13 una "vecina de adopción" (así se firma) hace una pregunta que todos alguna vez nos hemos hecho: **"¿Sería posible evitar que un pueblo pierda su identidad?"**

Y la pregunta nos lleva a buscar soluciones, actuaciones, pro-

yectos; en definitiva, a pensar seriamente en ese Castillo tatuado en nuestra memoria colectiva, que va dejando un hueco ancestral en nuestro paisaje.

Las últimas generaciones acostumbres a ver su silueta con cierto vigor, y en la retina, su mole en equilibrio por mantenerse en pie, envuelta en fuego al atardecer..., en azul nítido en días despejados..., entre brumas apenas perfilada su figura en la niebla o rodeada de negras y grisáceas nubes presagiando tormenta con fantasmagóricos relámpagos... será algo que rememoraremos con el paso del tiempo.

Desde Zimbeler, creyendo en el alcance e interés del tema, se ha solicitado información al Ayuntamiento sobre las actuaciones, expedientes... en torno al Castillo. Resumimos lo siguiente:

*Respuesta a la pregunta parlamentaria nº 409/10, formulada

por representante del Grupo Parlamentario Izquierda Unida de Aragón (Grupo Mixto), Sr. Barrena Salces, relativa a la consolidación del castillo de Castellazuelo, el Departamento de Educación, Cultura y Deporte pone en conocimiento:

"La Consejería de E., C., y D. es conocedora del estado de deterioro que presenta el castillo de Castellazuelo, sin embargo dada la magnitud de las necesidades de nuestro patrimonio y teniendo en cuenta que las disponibilidades presupuestarias asignadas son insuficientes para restaurar de inmediato todos los edificios de nuestra comunidad en los que sería necesaria alguna intervención, le comunico que la Dirección General de Patrimonio Cultural no tiene previsto intervenir en dicho castillo.

No obstante le recuerdo el deber de conservación que tiene la propiedad, en este caso muni-



El Castillo, actualmente



Castillo en la antigüedad

cipal, en las vigentes legislaciones estatal y autonómica y que también las comarcas tienen trasferidas importantes partidas presupuestarias para la restauración, siempre previa autorización de la Comisión Provincial de Patrimonio Cultural.

Zaragoza, 11 de marzo de 2010. Firmado por M^a Victoria Broto Cosculluela

*El 24 de febrero de 2011 a petición del Ayuntamiento de Castellazuelo, el arquitecto municipal D. José Antonio Pardina, "...realiza inspección visual de los daños acaecidos en estos últimos años, en el conjunto del Castillo de Castellazuelo, Bien de Interés Cultural...

Visto el estado general de conservación del conjunto, recomienda que se considere como posibilidad, la recuperación de la antigua Torre Vigía y restos de la fortaleza defensiva, sustrayendo los escasos restos del Palacio que están perjudicando

la estabilidad del conjunto.

Se le comunica a este Ayuntamiento la revisión del vallado y señalización apropiada para impedir el acceso a las ruinas del Castillo, y a elevar la consulta a la Comisión de Patrimonio a fin de que sean conocedores de estas circunstancias y que se tomen las medidas oportunas a fin de que las obras a realizar se vean encarecidas por la inacción."

*Fecha de salida: 01 de marzo de 2011, Ayuntamiento de Castellazuelo, Destino, Gobierno de Aragón:

Muy señor mío:

"Como ya es conocedor, este municipio debe su nombre al Castillo existente en su término, el castillo palacio de los Barones de Castro, declarado Bien de Interés Cultural... En relación con ese monumento, quiero trasladar mi pesar por la situación extrema de abandono en la que se encuentra y preocu-

pación porque la falta de actuación en el mismo, está produciendo su desplome... Es urgente y necesario acometer medidas de limpieza de las partes colapsadas y realizar labores de apuntalamiento y consolidación con el fin de evitar más desprendimientos... Si no actuamos con celeridad, parte de ese patrimonio cultural, en el que los aragoneses y los castellazuelenses en particular reconocen sus señas de identidad, se perderá y nada podremos transmitir a las generaciones venideras.

Es por todo lo expuesto, por lo que solicitamos una actuación urgente por parte de ese Departamento, según el informe que le trasladamos....El Alcalde, Fdo. Joaquín Muzás Royo."

*El 13 de octubre de 2011, se remite de nuevo al Gobierno de Aragón otro informe como el anterior, insistiendo sobre la necesidad de una actuación urgente en el Castillo.

*Con fecha a 19 de diciembre de 2011, se recibe del Gobierno de Aragón la siguiente respuesta:

"...Lamentablemente, y tal y como Vd. apunta en su escrito el actual panorama presupuestario no nos permite acometer las necesarias actuaciones para evitar el deterioro del citado castillo. Conscientes de su necesidad, esperamos poder atender esta solicitud no bien mejore la situación económica.

Aprovecho para agradecerle su atención e interés por el Patrimonio Cultural Aragonés."

Hasta aquí un horizonte nada halagüeño de nuestro Castillo. Y como nos resistimos a cejar en el empeño de una salida digna a ese Bien de Interés Cultural, hemos recabado opiniones, sobre posibles actuaciones de lo



Frases célebres

El tiempo es lo más caro, la pérdida de tiempo es el mayor de los derroches
Benjamín Franklin (1706-1790.)

que queda del mismo, a las siguientes personas:

-José A. Pardina, arquitecto municipal:

"Entendiendo que en el promontorio se han ido superponiendo diferentes edificaciones a lo largo de los siglos, con un origen militar, y que gradualmente se fue adoptando al uso residencial, visto el mal estado de conservación de los restos que actualmente podemos ver, con especial inciso en los restos del palacio, soy partidario de hacer unas labores urgentes de limpieza perimetral del Castillo, y desescombro caídos del palacio, consolidación de las paredes del palacio que quedan por caer, visto que pueden colapsar los vestigios más antiguos que se encuentran en la planta baja y sótano, de factura románica, y poder habilitar algún tipo de mirador del Somontano."

-Mariano Altemir:

"Una vez conseguida la autorización del Gobierno de Aragón para actuar, consolidar lo existente para que la ruina no sea total y hacer con el resto una especie de mirador sobre la localidad de Castillazuelo y al río Vero".

-Jesús Iglesias:

"Dejar desmoronar el Castillo, es dejar en el olvido nuestro pasado y nuestras raíces. Un precio demasiado alto".

-M^a Ángeles Guillén:

"Mi propuesta en el año 2.004 consistía, en andamiar el perímetro del castillo y cubrirlo con una lona serigrafiada en forma de castillo; por un lado se preserva del continuo desgaste y deterioro, y a la vez se muestra un aspecto saludable del mismo, el tiempo que dure una posible rehabilitación futura.

La propuesta podría llevarse a cabo con la aportación económica de posibles patrocinadores locales o comarcales, bodegas, etc...."

-José M. González (El Chiqui):

"Conservar paredes sanas, hacer aseos, plantar árboles, un muro con piedras recicladas, mesas... en resumen, dado la altura y las vistas que hay, un merendero."

-Andrés Olivar:

"Se propone derribo controlado y desescombro, con recuperación de los sillares en buen estado, para destinarlos a la erección de una nueva torre que proporcionara a Castillazuelo una nueva seña de identidad. Así mismo se podrían realizar catas arqueológicas de comprobación en el solar del edificio para obtener información sobre el origen primero del asentamiento".

-Nieves Juste:

"En la situación en la que se encuentra, considero que lo prioritario es realizar un primer diagnóstico que evalúe con deta-

lle el estado actual, determinando las zonas derruidas, la afectación que han sufrido las dependencias originales y la posibilidades de mantenimiento y consolidación de aquellas que sean factibles. A partir de ahí se podrá plantear un proyecto de actuación global y de puesta en valor. Deberían realizar nuevas catas arqueológicas para completar los datos obtenidos en 1993 y que nos permitan conocer mejor la distribución y dependencias de este conjunto monumental. Pienso que una buena solución para este espacio, en función de las posibilidades que ofrezcan las estructuras, sería el acondicionamiento como zona patrimonial, ajardinada, tipo mirador, sobre la localidad y con equipamiento señalítico interpretativo en el exterior que permita conocer la historia del castillo, y de la localidad así como de las fortalezas que jalonaron el curso del río Vero".

Somos conscientes de la penosa coyuntura económica que pueda postergar a corto plazo nuestras legítimas aspiraciones, pero ello no debe ser óbice para seguir entre todos, con los proyectos sobre el Castillo o lo que queda de él. Como se diría en ámbitos jurídicos, el caso queda abierto... y vuestras ideas, sugerencias, propuestas... también."

Los miércoles,
por la mañana, en
Castillazuelo



C/ Estrella, 22 - 22001 BARBASTRO - Tel. 974 311 000

SERVICIO GRUA
Y MONTAJES

CAS COS

les desca Felices Fiestas



Calle Azupia, 36 - Tel. 974 30 22 15 - Móvil 661 45 28 40
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)

BAR SOCIAL

(bajos Ayuntamiento)

Ra Plaza s/n.

Tel. 680.68.87.32

José Antonio
y Carmen



*FRAN-
CISCO
TORRES,
padre*

*MARÍA
BADEL,
madre
JOA-
QUINA
BLANCO,
abuela*



*CARMEN TORRES
en el año 1932*



*MIGUEL MONTES
en el año 1932*